

Dit product is een onderdeel van Niko Home Control. Voor de installatie moeten de instructies worden gevolgd zoals beschreven in de installatiehandleiding op de website.

Schakelmodule (3x)

- geschikt om maximaal 3 schakelkringen te schakelen
  - vermogenschakelaar: maximale nominale waarde vermogenschakelaar 16 A\*
  - slechts één fase aansluiten per schakelmodule
  - maximale belasting: 230 V – 16 A per schakelcontact
  - maximale belasting over de hele module: 230 V – 40 A
  - 3 afzonderlijke schakelkringen mogelijk op dezelfde fase
  - afmetingen: DIN 2E
  - schuifbrug voor verbinding naar volgende module op DIN-rail
  - 2 x 4 schroefklemmen voor 3 x 1,5 mm² of 2 x 2,5 mm² of 1 x 4 mm²
  - CE-gemarkeerd
  - omgevingstemperatuur: 0 – 45°C
- \* De nominale waarde van de vermogenschakelaar is beperkt door nationale regelgeving voor installaties.

This product is part of Niko Home Control. During installation, the instructions as described in the installation manual on the website should be followed.

Switching module (3x)

- suitable for switching a maximum of 3 switching circuits
  - circuit breaker: maximum MCB rating 16 A\*
  - switch only one phase per switching module
  - maximum load: 230 V – 16 A per switching contact
  - maximum load for the entire module: 230 V – 40 A
  - 3 independent switching circuits possible on the same phase
  - dimensions: DIN 2U
  - sliding contact to connect the module to the following module on the DIN rail
  - 2 x 4 screw terminals for 3 x 1.5 mm² or 2 x 2.5 mm² or 1 x 4 mm²
  - CE marked
  - ambient temperature: 0 – 45°C
- \* The MCB rating is limited by national installation rules.

Denna produkt är en del av Niko Home Control. Under installationen ska man följa instruktionerna i installationshandboken på webbplatsen.

Kopplingsaktor 3x230/16

- lämplig för koppling av högst 3 kopplingskretsar
  - effektbrytare: maximal MCB-klass 16 A\*
  - samma fas behöver användas för hela aktorn
  - max. belastning: 230 V – 16 A per kanal
  - max. belastning över hela modulen: 230 V – 40 A
  - möjlighet till 3 separata kretsar på samma fas
  - storlek: DIN 2U
  - slidingkontakt för att ansluta modulen till efterföljande modul på DIN-skenan
  - 2 x 4 skruvterminalar för 3 x 1,5 mm² eller 2 x 2,5 mm² eller 1 x 4 mm²
  - CE-märkt
  - omgivningstemperatur: 0–45 °C
- \* MCB-klassen är begränsad av nationella installationsregler.

Ce produit est un élément de Niko Home Control. Lors de son installation, il convient de respecter les instructions données dans le manuel d'installation que vous trouverez sur le site Internet.

Module de commutation (3x)

- convient pour commuter au maximum 3 circuits de commutation
  - disjoncteur: calibre maximum du disjoncteur miniature 16 A\*
  - ne connectez qu'une seule phase par module de commutation
  - charge maximale : 230 V – 16 A par contact de commutation
  - charge maximale pour le module total : 230 V – 40 A
  - 3 circuits de commutation distincts possibles sur la même phase
  - dimensions : DIN 2U
  - système de pont coulissant pour le raccordement avec le module suivant sur le rail DIN
  - 2 x 4 bornes à vis pour 3 x 1,5 mm² ou 2 x 2,5 mm² ou 1 x 4 mm²
  - marquage CE
  - température ambiante : 0 – 45°C
- \* Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.

Tento výrobok je súčasťou Niko Home Control. Pri inštalácii tohto výrobku je potrebné postupovať podľa inštrukcii uvedených v inštaláčnej príručke na našich web stránkach.

Spínací modul (3x)

- na spínanie maximálne 3 spínaných okruhov
  - istič: max. menovitá hodnota MCB 16 A\*
  - nepripájajte na jeden spínací modul rôzne fázy
  - maximálna záťaž: 230 V – 16 A na spínaný kontakt
  - maximálna záťaž celého modulu: 230 V – 40 A
  - možné 3 nezávislé spínacie okruhy na rovnej fáze
  - rozmery: šírka 2 moduly
  - posuvný prepojovací konektor na pripojenie susedných modulov na DIN lište
  - 2 x 4 skrutkové svorky pre 3 x 1,5 mm² alebo 2 x 2,5 mm² alebo 1 x 4 mm²
  - CE zhoda
  - prevádzková teplota: 0 – 45°C
- \* Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštaláčnymi predpismi.

Dieses Produkt ist Bestandteil von Niko Home Control. Für die Installation müssen Sie die Richtlinien der Installationsanleitung auf der Website befolgen.

Schaltmodul (3x)

- Geeignet für das Schalten von maximal 3 Schaltkreisen
  - Leistungsschalter: maximaler MCB-Wert 16 A\*
  - Pro Schaltmodul nur Anschluss von eine Phase nötig
  - Maximale Belastung: 230 V – 16 A pro Schaltkontakt
  - Maximale Gesamtmodulbelastung: 230 V – 40 A
  - Mit einer Phase sind 3 separate Schaltkreise realisierbar
  - Abmessungen: DIN 2E
  - Schiebeverbindungsstück für eine Verbindung zum nächsten auf der DIN-Schiene montierten Modul
  - 2 x 4 Schraubklemmen für 3 x 1,5 mm² bzw. 2 x 2,5 mm² bzw. 1 x 4 mm²
  - CE-Kennzeichnung
  - Umgebungstemperatur: 0 – 45°C
- \* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

Dette produkt er en del af Niko Home Control. Under installation skal de instruktioner følges, der er beskrevet i installationsvejledningen på hjemmesiden.

Relæmodul 3x230V/16A

- anvendes til skift imellem maksimalt 3 relæstyret kredsløb
  - gruppeafbryder: maksimum MCB-klassificering 16 A\*
  - brug kun en fase pr. relæmodul
  - maks. belastning: 230 V – 16 A pr. kanal
  - maks. belastning for hele modulet: 230 V – 40 A
  - 3 separate kontaktstyrede kredsløb på samme fase
  - størrelse: DIN 2E (36 mm)
  - skydekontakt til tilslutning af næste enhed på DIN-skinnen
  - 2 x 4 skruelømmer til 3 x 1,5 mm² eller 2 x 2,5 mm² eller 1 x 4 mm²
  - CE-mærket
  - omgivelsestemperatur: 0– 45 °C
- \* MCB-klassificeringen er begrænset af nationale installations-regler.

TOEGELATEN BELASTINGEN

Volgende tabel geeft een overzicht van de maximale belasting per type verlichting.

Type verlichting	Maximale RMS-stroom
spaarlampen (CFLi), ledlampen en fluorescentieverlichting met elektronisch voorschakelapparaat (EVSA)	3 A
tl-lampen (parallel gecompenseerd)	6 A
tl-lampen (niet-gecompenseerd of in serie gecompenseerd)	10 A
laagspanningshalogeenlampen met een gewikkelde of elektronische transformator	10 A
gloeilampen, 230V-halogeenlampen (resistieve belasting)	16 A

CHARGES AUTORISÉES

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de la charge maximale autorisée par type d'éclairage.

Type d'éclairage	Courant RMS maximum
lampes à économie d'énergie (CFLi), lampes à LED et éclairage fluorescent avec ballast électronique (BER)	3 A
lampes fluorescentes (compensées en parallèle)	6 A
lampes fluorescentes (non compensées ou compensées en série)	10 A
lampes halogènes basse tension avec un transformateur ferromagnétique ou électronique	10 A
lampes à incandescence, lampes halogènes 230 V (charge résistive)	16 A

ZUGELASSENEN LASTWERTE

Folgende Tabelle bietet eine Übersicht über die Maximalbelastungen der jeweiligen Beleuchtungsarten.

Leuchtmittel	Maximaler Nennstrom (Effektivstrom)
Energiesparlampen (CFLi), LED-Lampen und Leuchtstofflampen mit elektronischem Vorschaltgerät (EVSA)	3 A
Parallelkompensierte Leuchtstofflampen	6 A
Unkompensierte bzw. reihenkompensierte Leuchtstofflampen	10 A
Niederspannungs-Halogenlampen mit Wickeltransformator bzw. elektronischem Transformator	10 A
Glühlampen, 230-V-Halogenlampen (resistive Last)	16 A

PERMITTED LOADS

Check the table below to find out the maximum load for each type of lighting.

Type of lighting	Maximum RMS current
economy lamps (CFLi), LED lamps and fluorescent lighting with electronic control gear (ECG)	3 A
fluorescent lamps (parallel compensated)	6 A
fluorescent lamps (non-compensated or serial-compensated)	10 A
low-voltage halogen lamps with a ferromagnetic or an electronic transformer	10 A
incandescent lamps, 230 V halogen lamps (resistive loads)	16 A

POVOLENÉ ZÁŤAŽE

Maximálnu povolenú záťaž nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

Typ záťaže	Maximálna efektívna hodnota prúdu
energeticky úsporné žiarivky (CFLi), LED žiarovky a úsporné žiarovky (CFLi) s elektronickým predradníkom	3 A
žiarivky (paralelne kompenzované)	6 A
žiarivky (nekompenzované alebo sériovo kompenzované)	10 A
nízkonapätové halogénové žiarovky cez feromagnetický alebo elektronický transformátor	10 A
žiarovky, 230 V halogénové žiarovky (odporové záťaže)	16 A

TILLADTE BELASTNINGER

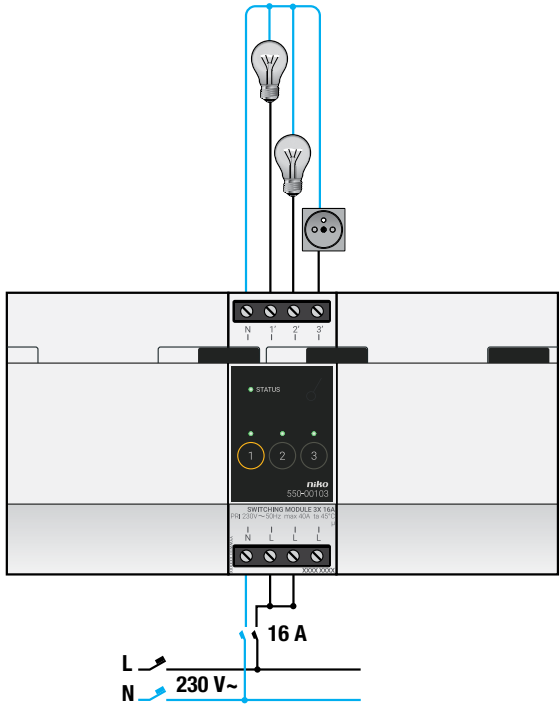
Se tabellen herunder for at finde den maksimale belastning for hver belysningstype.

Belysningstype	Maksimal RMS-strøm
sparepærer (CFLi), LED-pærer og lysstofrør med elektronisk spole (ECG)	3 A
lystofrør (parallelkompenseret)	6 A
lystofrør (ikke-kompenseret og serie-kompenseret)	10 A
med en ferromagnetisk eller en elektronisk transformator	10 A
glødelamper og 230 V halogenlamper (ohmsk belastning)	16 A

TILLÅTNA BELASTNINGAR

Kontrollera i tabellen nedan för att ta reda på maximal belastning för varje typ av belysning.

Typ av belysning	Maximal RMS-ström
lågenergilampor (CFLi), LED-lampor och lysrör med elektroniskt förkopplingsdon (ECG)	3 A
lysrör (parallellkompenserade)	6 A
lysrör (ej kompenserade eller seriekompenserade):	10 A
lavvolt halogenlamper med en mekanisk eller en elektronisk transformator	10 A
lampor, 230 V-halogenlampor (resistiva laster)	16 A



Dit product moet worden afgezekerd met een vermogenschakelaar van max. 16 A in de zekeringkast. De nominale waarde van de vermogenschakelaar wordt beperkt door de nationale regelgeving voor installaties

Ce produit doit être protégé par un disjoncteur miniature de max. 16 A dans l'armoire électrique. Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation

Dieses Produkt muss mit einem Leistungsschalter (MCB) von max. 16 A im Schaltschrank abgesichert werden. Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt

This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 16 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules

Tento výrobok musí byť zabezpečený miniatúrnym ističom (MCB) s max. 16 A v rozvádzači. Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštaláčnymi predpismi

Dette produkt skal være sikret med en gruppeafbryder (MCB) på maks. 16 A i el-tavle. MCB-klassificeringen er begrænset af nationale installationsregler

Denna produkt måste säkras med en effektbrytare (MCB) på max. 16 A i elcentral. MCB-klassen är begränsad av nationella installationsregler

<b>EN</b>	<b>Warnings regarding installation</b>
-----------	--



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

<b>NL</b>	<b>Waarschuwingen voor installatie</b>
-----------	--

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

<b>FR</b>	<b>Mises en garde relative à l'installation</b>
-----------	---

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

<b>DE</b>	<b>Vor der Installation zu beachtende Sicherheits-hinweise</b>
-----------	--

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!\*

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*\* Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

<b>DK</b>	<b>Advarsel vedrørende installation</b>
-----------	---

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

<b>SE</b>	<b>Varningar vid installation</b>
-----------	-----------------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

<b>NO</b>	<b>Advarsler angående installasjonen</b>
-----------	--

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

<b>IT</b>	<b>Istruzioni di sicurezza da osservare</b>
-----------	---

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

<b>PL</b>	<b>Ostrzeżenia dotyczące instalacji</b>
-----------	---

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

<b>SK</b>	<b>Upozornenia týkajúce sa inštalácie</b>
-----------	---

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

<b>EN</b>	<b>CE marking</b>
-----------	-------------------

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.niko.eu](http://www.niko.eu) under the product reference, if applicable.

<b>NL</b>	<b>CE-markering</b>
-----------	---------------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/ EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op [www.niko.eu](http://www.niko.eu) onder de productreferentie, indien van toepassing.

<b>FR</b>	<b>Marquage CE</b>
-----------	--------------------

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site [www.niko.eu](http://www.niko.eu) à la rubrique référence produit.

<b>DE</b>	<b>CE-Kennzeichnung</b>
-----------	-------------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter [www.niko.eu](http://www.niko.eu) unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

<b>DK</b>	<b>CE mærkning</b>
-----------	--------------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53/ EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på [www.niko.eu](http://www.niko.eu) under produktreferencen, hvis relevant.

<b>SE</b>	<b>CE-märkning</b>
-----------	--------------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på [www.niko.eu](http://www.niko.eu) under produktreferensen.

<b>NO</b>	<b>EC marking</b>
-----------	-------------------

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på [www.niko.eu](http://www.niko.eu), i henhold til produktreferansen, (hvis relevant).

<b>IT</b>	<b>Marcatura CE</b>
-----------	---------------------

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su [www.niko.eu](http://www.niko.eu) sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

<b>PL</b>	<b>Oznakowanie EC</b>
-----------	-----------------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnosnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie [www.niko.eu](http://www.niko.eu) pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

<b>SK</b>	<b>Označenie ES</b>
-----------	---------------------

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre dписy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke [www.niko.eu](http://www.niko.eu) v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

<b>EN</b>	<b>Environment</b>
-----------	--------------------



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

<b>NL</b>	<b>Milieu</b>
-----------	---------------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoop prijs van dit product).

<b>FR</b>	<b>Environnement</b>
-----------	----------------------



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

<b>DE</b>	<b>Umwelt</b>
-----------	---------------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

<b>DK</b>	<b>Miljø</b>
-----------	--------------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

<b>SE</b>	<b>Miljö</b>
-----------	--------------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

<b>NO</b>	<b>Omgivelser</b>
-----------	-------------------

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten ilegge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

<b>IT</b>	<b>Ambiente</b>
-----------	-----------------

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluso nel prezzo di questo prodotto).

<b>PL</b>	<b>Środowisko</b>
-----------	-------------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

<b>SK</b>	<b>Prostredie</b>
-----------	-------------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

<b>Support &amp; contact</b>
------------------------------

nv Niko sa  
Industriepark West 40  
9100 Sint-Niklaas, Belgium

<b>EN</b>	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
<b>NL</b>	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
<b>FR</b>	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
<b>DE</b>	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
<b>DK</b>	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
<b>SE</b>	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
<b>NO</b>	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
<b>IT</b>	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
<b>PL</b>	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
<b>SK</b>	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

*Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.*